

36767

Buch 79

Turmdrehkran Form 63 K

**Tower crane
Grue à tour**

Ausgabe 02.1994

Ersatzteilliste

Spare parts list/Liste de pièces de rechange

LIEBHERR

Beispiel für die Ersatzteilbestellung

Example for a spare parts order

Exemple d'une commande de pièce de rechange

Form : 63 K type type	Werk-Nr. : work-no. no.d'usine	Baujahr :..... year of constr. année de constr.
Hauptgruppe : main group groupe princ.	Drehbühne slewing platform partie tournante	Zeichn.-Nr.: A 087.000 - 411.000 draw.no. plan no. Stüchl.-Nr.:..... list no. no. liste
Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation
6	9710 138 01	Bolzen pin/axe
7	4330 103 01	Splint 10x80 DIN 94 cotter pin/goupille fendue
8	4331 012 01	Federstecker 8 DIN 11024 spring plug/goupille à ressort

Wenn keine Bestellnummer der Einzelteile vorhanden, dann Zeichnungsnummer und Stücklistennummer der Hauptgruppe angeben.

If there is no order number of the single parts specified, then indicate the drawing number and part-list number of the main group.

Si vous n'avez pas un nombre de commande des pièces détachées, veuillez indiquer le nombre de plan et le nombre de liste de pièces de la groupe principale.

Die mit * gekennzeichneten Teilnummern, sind auf den Folgeseiten der verschiedenen Baugruppen als Einzelteile aufgeführt.

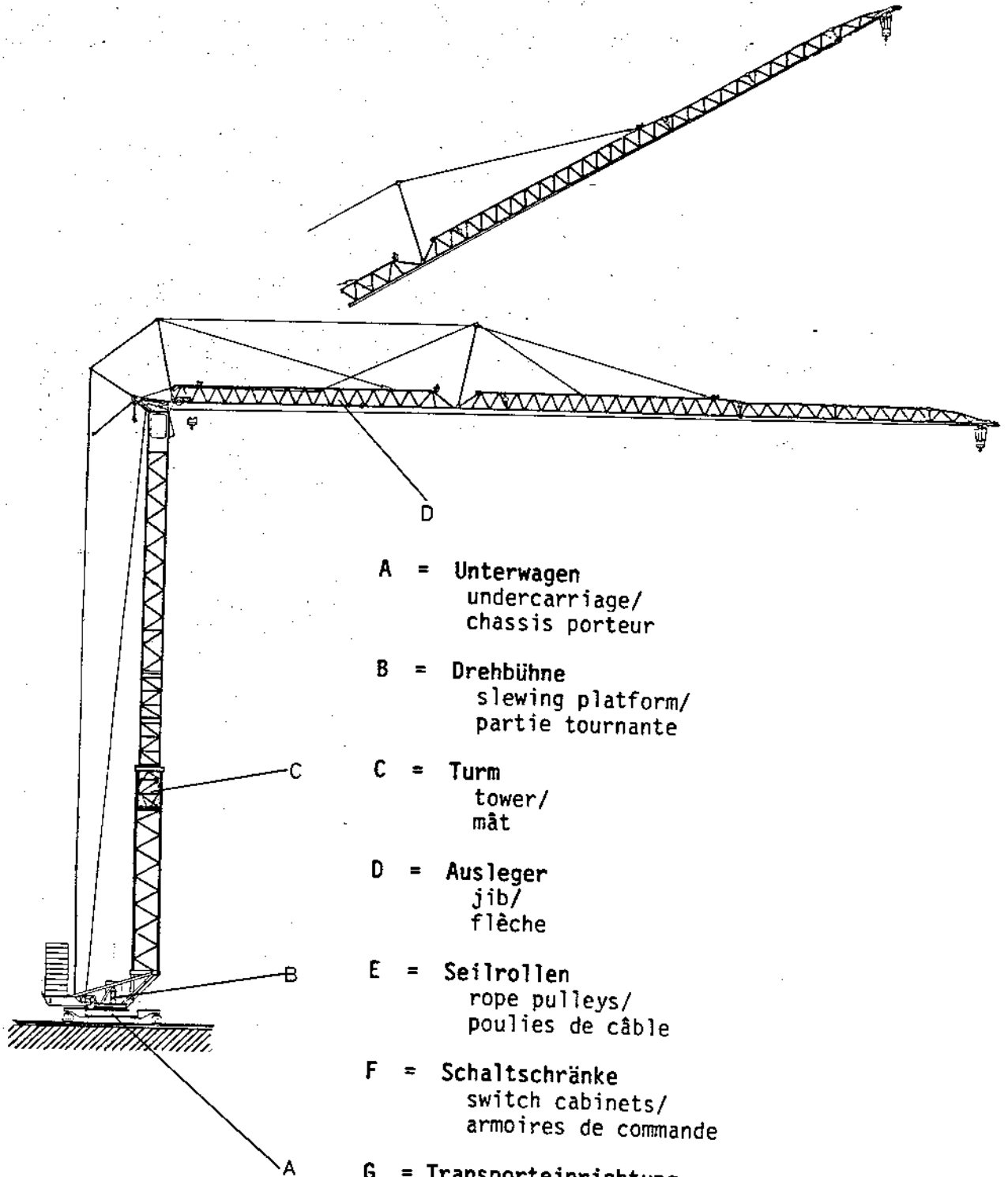
The single parts of the subassemblies marked by an "*", are specified on the following pages.

Les pièces détachées des sous-groupes marquées par un "*", sont détaillées aux pages suivantes.

Obersicht über die Ersatzteilgruppen

General arrangement of the spare parts groups

Vue d'ensemble des groupes des pièces de rechange



A = Unterwagen
undercarriage/
chassis porteur

B = Drehbühne
slewing platform/
partie tournante

C = Turm
tower/
mât

D = Ausleger
jib/
flèche

E = Seilrollen
rope pulleys/
poulies de câble

F = Schaltschränke
switch cabinets/
armoires de commande

G = Transporteinrichtung
transport device/
dispositif de transport

H = Zubehör
accessories/
accessoires

A

Unterswagen komplett Undercarriage / Chassis

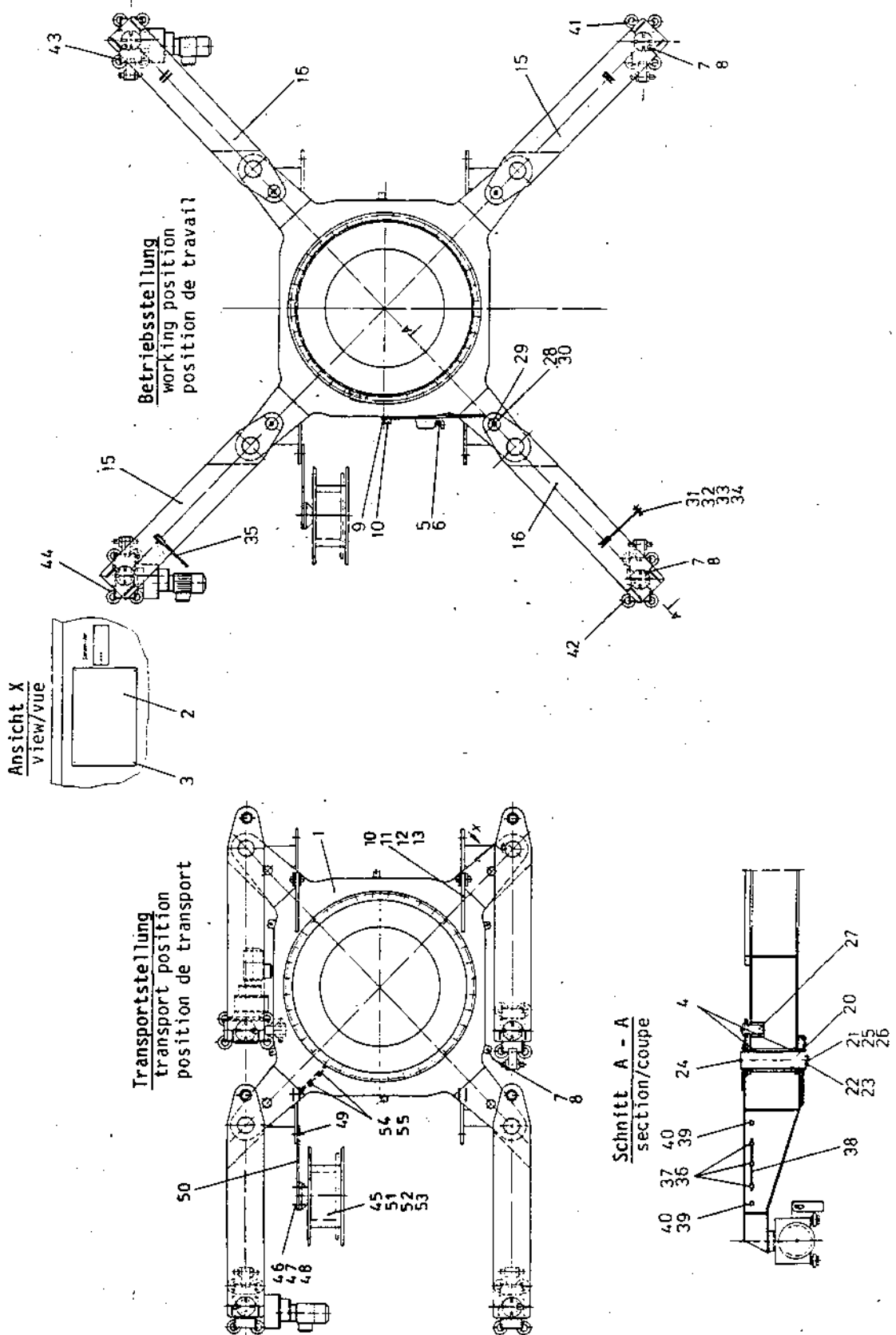
	Seite
Unterswagen und Spreizholme Undercarriage and raking forked struts cpl. Châssis porteur et étrésillons inclinés et écarés cpl.	A 1
Befestigung für Zentralballast Fastening für central ballast Attache pour lest de base	A 5
Stationäre Abstützung Fixed brace Appui fixe	A 7
Radkasten nicht angetrieben Wheel box no driven Boggie non mis en marche	A 9
Radkasten nicht angetrieben Wheel box no driven Boggie non mis en marche	A 11
Radkasten angetrieben Wheel box driven Boggie mis en marche	A 13
Radkasten angetrieben Wheel box driven Boggie mis en marche	A 16
Motor Motor Moteur	A 19
Federkraftbremse Spring-loaded brake Frein à ressort	A 21
Simplana-Stirnrad-Getriebe Simplana spur gear Réducteur à engrenage droit Simplana	A 23

	Seite
Elektroinstallation Unterwagen stationär	A 25
Electric installation undercarriage stationary	
Installation électrique châssis porteur stationnaire	
Schleifringkörper	A 27
Slip ring unit	
Corps de bague collectrice	
Elektroinstallation Unterwagen fahrbar	A 30
Electric installation undercarriage mobile	
Installation électrique châssis porteur mobile	
Schleifringkörper	A 32
Slip ring unit	
Corps de bague collectrice	

Unterwagen und Spreizholme komplett

Undercarriage and raking forked struts cpl./

Châssis porteur et étrésillons inclinés et écartés cpl.



Unterkarriage und Spreizholme komplett

Undercarriage and raking forked struts cpl./

Châssis porteur et étrésillons inclinés et écartés cpl.

Bestell-Nr. : 9476 320 01

order no.

no. de comm.

Zeichn.-Nr. : A 077.011 - 311.000

drawing no.

plan no.

bestehend aus:

consist. of

compose de

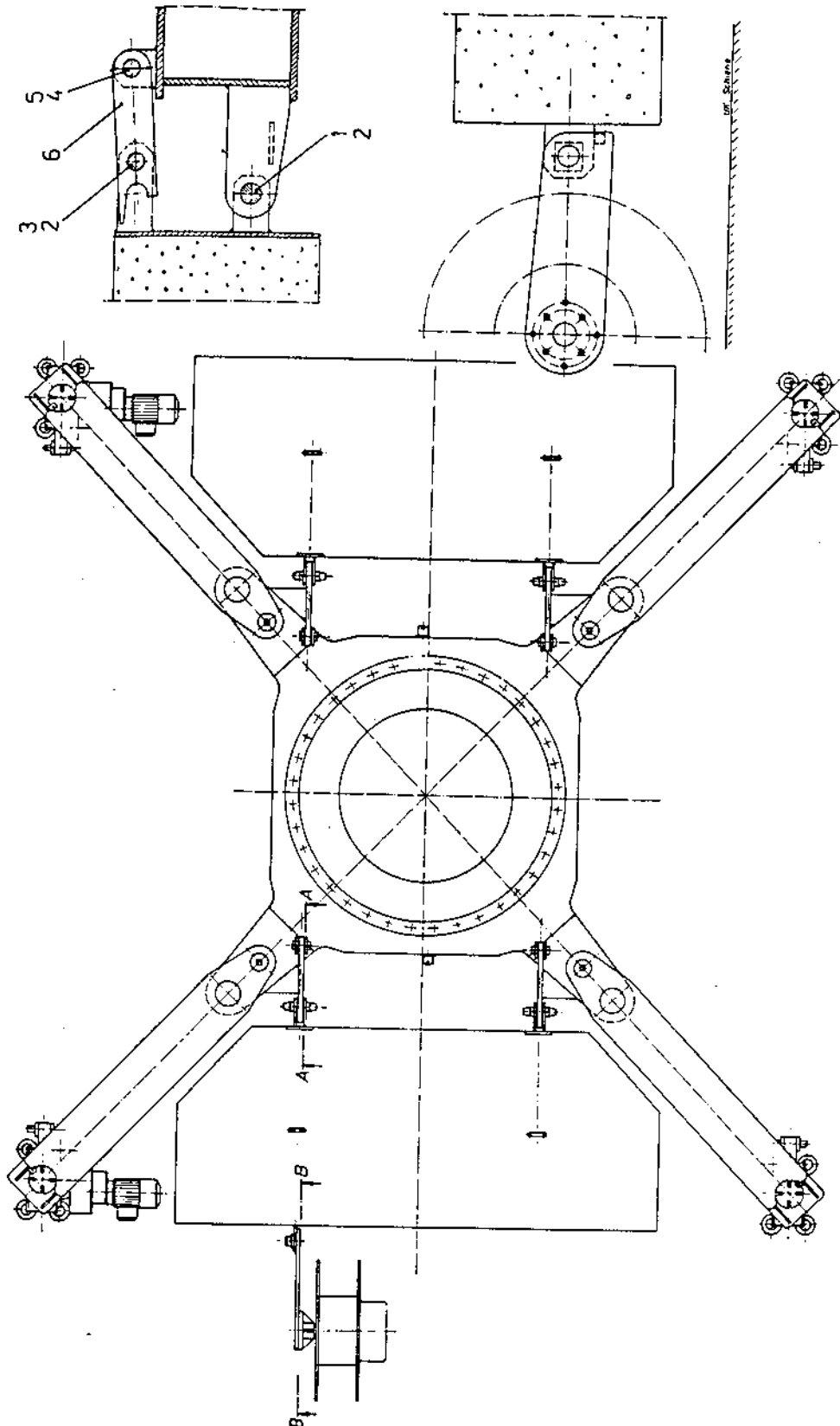
Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9476 321 01	Unterkarriage undercarriage/châssis porteur	1	A077.011-311.111
2	9476 328 01	Fabrikschild factory plate/ plaque de fabrication	2	A077.011-311.112
3	4315 010 01	Kerbnagel 3x6 DIN 1476 notched nail/clou conique	8	
4	7043 139 01	Bundbuchse B 09 CUSN 8 flange bushing/ douille à collet	8	
5	4100 006 01	Mutter M 12 DIN 315-4 nut/écrou	1	
6	4200 508 01	Scheibe 13 DIN 125-Ms washer/rondelle	2	
7	9476 326 01	Bügel bow/archet	4	
8	4331 010 01	Federstecker Mubea 3mm cotter pin/goupille fendue	6	
9	9475 331 01	Lasche butt strap/couvre-joint	1	A077.000-311.125
10	4331 012 01	Federstecker 8 DIN 11024 spring plug/goupille à ressort	3	
11	9476 327 01	Lasche butt strap/couvre-joint	2	A077.011-311.716
12	9974 300 01	Bolzen pin/axe	2	BOL LN16-11.01
13	4330 103 01	Splint cotter pin/goupille fendue	4	
*14	9475 347 01	Befestigung für Zentralballast fastening for central ballast/ attache pour lest de base	1	A077.000-318.820
15	9476 210 01	Spreizholm rechts raking forked strut right/ étrésillon incliné et écarté à droite	2	A077.010-211.111
16	9476 218 01	Spreizholm links raking forked strut left/ étrésillon incliné et écarté à gauche	2	A077.010-231.111
17	6071 262 01	KFZ-Rückstrahler Nr.149 72 reflector/catadioptré	4	
20	9476 203 01	Bolzen pin/axe	4	A077.010-211.311

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
21	9476 204 01	Scheibe washer/rondelle	4	A077.010-211.312
22	4073 004 01	Schraube M 16x40 DIN 6914-10.9 bolt/vis	8	
23	4215 002 01	Scheibe 17 DIN 6916 washer/rondelle	8	
24	7743 040 01	Kegelschmiernippel AM 10x1 DIN 71412 conical lubricating head/ nipple graissage à cône	4	
25	9476 209 01	Gewindebolzen threaded pin/boulon fileté	4	A077.010-211.317
26	7743 050 01	Kegelschmiernippel CM 10x1 DIN 71412 conical lubricating head/ nipple graissage à cône	4	
27	9440 496 11	Absteckbolzen connecting pin/ boulon de raccordement	4	A058.000-211.320
28	4066 043 01	Schraube M 20x80 DIN 933-10.9 bolt/vis	4	
29	9440 499 11	Scheibe washer/rondelle	4	A058.000-211.325
30	4200 021 01	Scheibe 21 DIN 125-St washer/rondelle	4	
31	9710 652 01	Bolzen Form 200 pin/axe	4	BOL LN16-03.05
32	4330 063 01	Splint 5x32 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	4	
33	4331 011 01	Federstecker Mubea 4mm spring plug/goupille à ressort	4	
34	9476 207 01	Lasche butt strap/couvre-joint	1	A077.010-211.718
35	9476 207 01	Lasche butt strap/couvre-joint	1	A077.010-211.718
36	6020 360 01	Panzer-Klemmschelle PKS 13,5 armoured clamp strap/ collier de serrage de blindage	6	
37	4001 017 01	Schraube M 4x12 DIN 84-5.8 bolt/vis	6	
38	6011 040 01	Panzerrohr URP 13,5 1090mm lg. armoured conduit/tuyau armé	2	
39	6020 121 01	Stauffschelle Gr.1-10 Nr.Sp 110 Stauff collar/collier Stauff	4	
40	4001 060 01	Schraube M 6x25 DIN 84-5.8 bolt/vis	4	
*41	9476 121 01	Radkasten nicht angetrieben wheel box no driven/ boggie non mis en marche	1	A077.011-110.000
*42	9476 127 01	Radkasten nicht angetrieben wheel box no driven/ boggie non mis en marche	1	A077.011-120.000
*43	9476 129 01	Radkasten angetrieben wheel box driven/ boggie mis en marche	1	A077.011-130.000
*44	9476 130 01	Radkasten angetrieben wheel box driven/ boggie mis en marche	1	A077.011-140.000

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
45	6160 008 01	Federleitungstrommel (für 23 m Leitung) spring cable drum (for 23 m cable)/ enrouleur de câble électrique (pour 23 m câble)	1	
	6160 020 01	Federleitungstrommel (für 46 m Leitung) spring cable drum (for 46 m cable)/ enrouleur de câble électrique (pour 46 m câble)	1	
46	4061 166 01	Schraube M 16x55 DIN 931-8.8 bolt/vis	4	
47	4115 050 01	Mutter M 16 DIN 934-10 nut/écrou	4	
48	4240 012 01	Federring A 16 DIN 127 spring washer/rondelle grower	4	
49	4331 009 01	Federstecker 8mm spring plug/goupille à ressort	1	
50	9476 311 01	Halterung mounting/fixation	1	A077.010-321.120
51	6020 082 01	Leitungsumlenkhorn (nur wenn Kran nicht kurvenfahrbar) cable guide shoe (only if the crane not curve-going)/ sabot de renvoi de câble (seulement pour une grue qui n'est pas en version translation sur voies)	1	
52	6162 008 01	Umlenkgliederkette (nur wenn Kran kurvenfahrbar) link chain for turn around (only if the crane curve-going)/ chafne à maillans pour retourner (seulement pour une grue en version translation sur voies)	1	
53	9930 001 01	Umlenktrichter (nur wenn Kran kurvenfahrbar) funnel for turn around (only if the crane curve-going)/ entonnoir pour retourner (seulement pour une grue en version translation sur voies)	1	ULT 35.001-100
54	4002 028 01	Schraube M 5x16 DIN 85-5.8 bolt/vis	4	
55	4200 008 01	Scheibe 5,3 DIN 125 washer/rondelle	4	

Befestigung für Zentralballast

Fastening for central ballast/Attache pour lest de base



Befestigung für Zentralballast

Fastening for central ballast/Attache pour lest de base

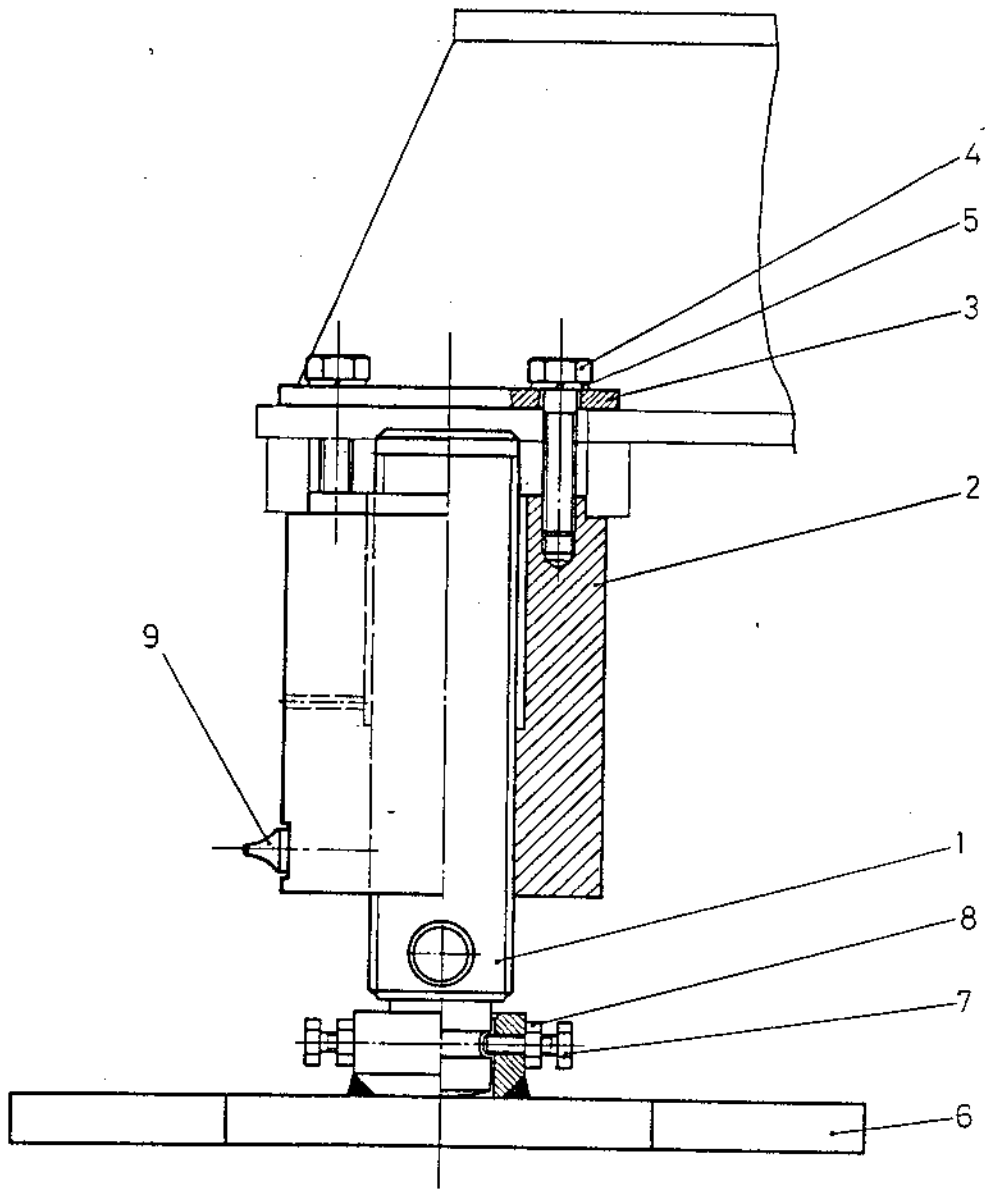
Bestell-Nr. : 9475 347 01
order no.
no. de comm.

Zeichn.-Nr. : A 077.000 - 318.820
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9978 400 01	Bolzen Form 200 pin/axe	4	BOL LN24-13.01
2	4331 026 01	Federstecker 10mm spring plug/goupille à ressort	16	C018.004-321.116
3	9978 350 01	Bolzen Form 200 pin/axe	4	BOL LN24-11.11
4	9974 300 01	Bolzen Form 200 pin/axe	4	BOL LN16-11.01
5	4330 103 01	Splint 10x80 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	8	
6	9476 327 01	Lasche butt strap/couvre-joint	4	A077.011-311.716

Stationäre Abstützung
Fixed brace/Appui fixe



Stationäre Abstützung
Fixed brace/Appui fixe

Bestell-Nr. : 9475 120 01
order no.
no. de comm.

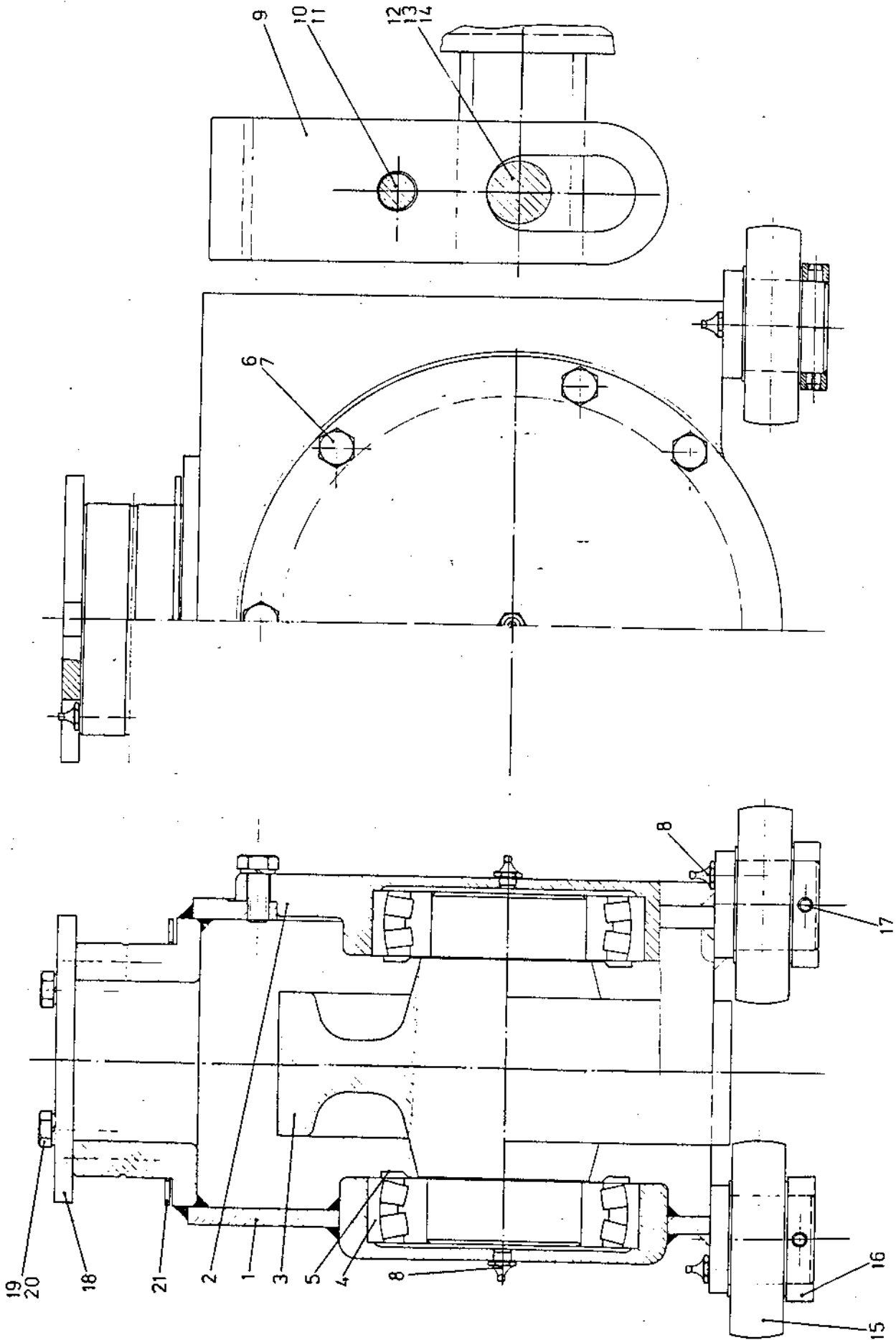
Zeichn.-Nr. : A 077.000 - 161.000
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9475 122 01	Abstützspindel support spindle/vérin	1	A077.000-161.110
2	9475 123 01	Spindelführung spindle guide/guidage de tige	1	A077.000-161.111
3	9475 124 01	Deckel cover/couvercle	1	A077.000-161.112
4	4061 171 01	Schraube M 16x80 DIN 931-8.8 bolt/vis	6	
5	4240 012 01	Federring A 16 DIN 127 spring washer/rondelle grower	6	
6	9450 824 11	Abstützplatte supporting plate/plaque d'appui	1	A062.000-161.120
7	4065 102 01	Schraube M 10x35 DIN 933-8.8 bolt/vis	2	
8	4115 047 01	Mutter M 10 DIN 934-10 nut/écrou	2	
9	7743 040 01	Schmiernippel AM 10x1 DIN 71412 lub fitting/graisseur	1	

Radkasten nicht angetrieben

Wheel box no driven/Boggie non mis en marche



Radkasten nicht angetrieben

Wheel box no driven/Boggie non mis en marche

Bestell-Nr. : 9476 121 01
 order no.
 no. de comm.

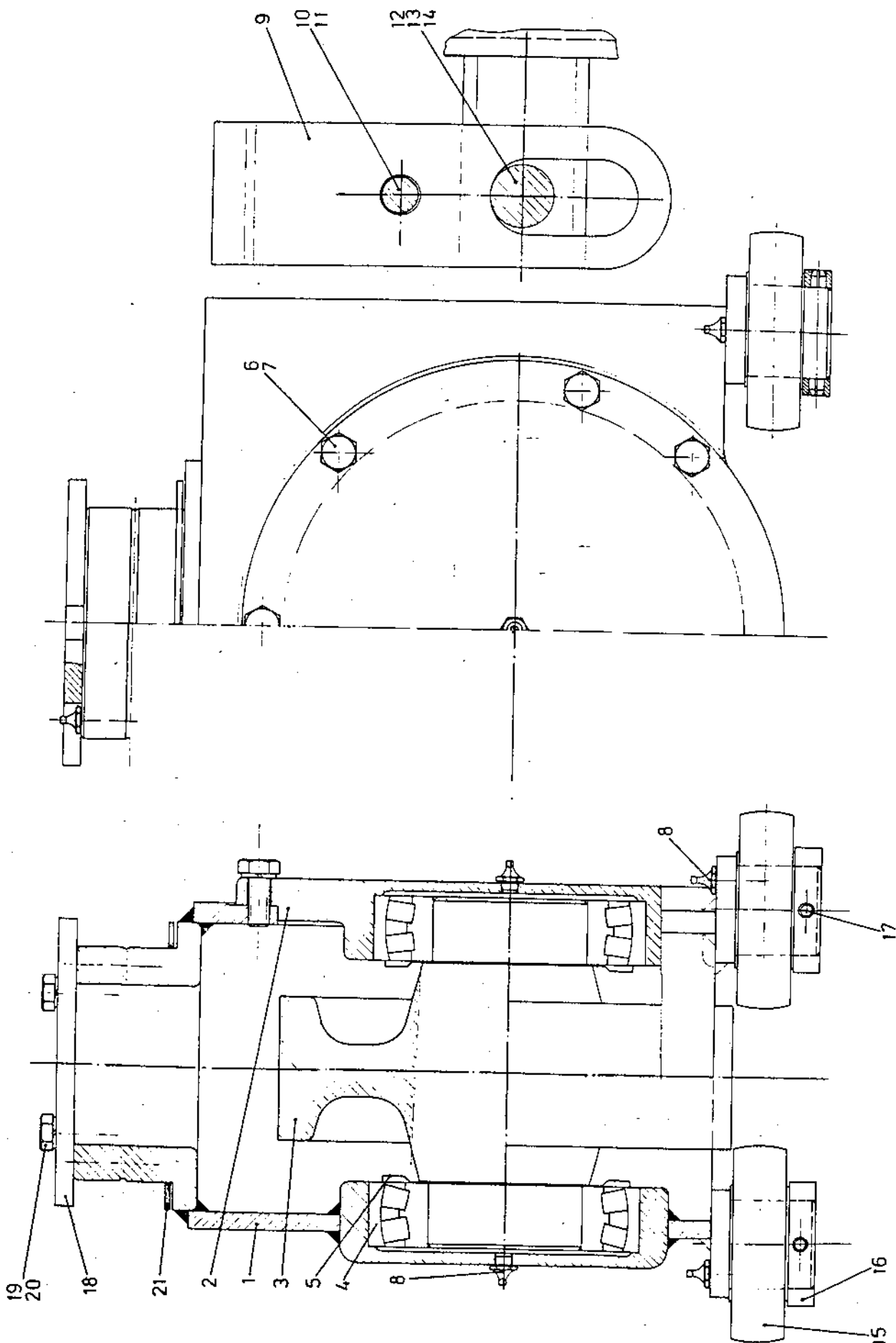
Zeichn.-Nr. : A 077.011 - 110.000
 drawing no.
 plan no.

bestehend aus:
 consist. of
 compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9476 122 01	Radkasten wheel box/boggie	1	A077.011-110.000
2	9475 107 01	Flansch flange/bride	1	A077.000-110.112
3	9475 108 01	Lauftrad rail wheel/roue rail	1	A077.000-110.113
4	7461 112 01	Lager DIN 635 Nr.22217 bearing/palier	2	
5	7472 681 01	Nilosring 22217 AV Nilos ring/bague Nilos	2	
6	4065 129 01	Schraube M 12x30 DIN 933-8.8 bolt/vis	7	
7	4240 009 01	Federring A 12 DIN 127 spring washer/rondelle grower	7	
8	7743 040 01	Schmiernippel AM 10x1 DIN 71412 lub fitting/graisseur	7	
9	9911 102 01	Klemmbügel clamp strap/étrier de serrage	2	Szgl40A1-111.101
10	9911 103 01	Schraube bolt/vis	1	Szgl40A1-121.101
11	4100 009 01	Mutter M 20 DIN 315-4 nut/écrou	1	
12	4330 092 01	Splint 8x71 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	2	
13	4200 033 01	Scheibe 37 DIN 125-St washer/rondelle	2	
14	9723 007 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	BOL LN16-08.09
15	7466 911 01	Rolle rolle/rolleau	4	
16	9475 109 01	Distanzring distance ring/ rondelle entretoise	4	A077.000-110.132
17	4320 090 01	Spannstift 8x65 DIN 1481 dowel pin/goupille de serrage	4	
18	9475 110 01	Deckel cover/couvercle	1	A077.000-110.141
19	4065 101 01	Schraube M 10x30 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
20	4240 008 01	Federring A 10 DIN 127 spring washer/rondelle grower	4	
21	7790 502 01	Scheibe 160x131x2,5 washer/rondelle	1	

Radkasten nicht angetrieben

Wheel box no driven/Boggie non mis en marche



Radkasten nicht angetrieben

Wheel box no driven/Boggie non mis en marche

Bestell-Nr. : 9476 127 01.
order no.
no. de comm.

Zeichn.-Nr. : A 077.011 - 120.000
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9476 128 01	Radkasten wheel box/boggie	1	A077.011-110.000
2	9475 107 01	Flansch flange/bride	1	A077.000-110.112
3	9475 108 01	Laufrad rail wheel/roue rail	1	A077.000-110.113
4	7461 112 01	Lager DIN 635 Nr.22217 bearing/palier	2	
5	7472 681 01	Nilosring 22217 AV Nilos ring/bague Nilos	2	
6	4065 129 01	Schraube M 12x30 DIN 933-8.8 bolt/vis	7	
7	4240 009 01	Federring A 12 DIN 127 spring washer/rondelle grower	7	
8	7743 040 01	Schmiernippel AM 10x1 DIN 71412 lub fitting/graisseur	7	
9	9911 102 01	Klemmbügel clamp strap/étrier de serrage	2	Szg140A1-111.101
10	9911 103 01	Schraube bolt/vis	1	Szg140A1-121.101
11	4100 009 01	Mutter M 20 DIN 315-4 nut/écrou	1	
12	4330 092 01	Splint 8x71 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	2	
13	4200 033 01	Scheibe 37 DIN 125-St washer/rondelle	2	
14	9723 007 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	BOL LN16-08.09
15	7466 911 01	Rolle rolle/roллеau	4	
16	9475 109 01	Distanzring distance ring/ rondelle entretoise	4	A077.000-110.132
17	4320 090 01	Spannstift 8x65 DIN 1481 dowel pin/goupille de serrage	4	
18	9475 110 01	Deckel cover/couvercle	1	A077.000-110.141
19	4065 101 01	Schraube M 10x30 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
20	4240 008 01	Federring A 10 DIN 127 spring washer/rondelle grower	4	
21	7790 502 01	Scheibe 160x131x2,5 washer/rondelle	1	

Radkasten angetrieben

Wheel box driven/Boggie mis en marche

Bestell-Nr. : 9476 129 01
order no.
no. de comm.

Zeichn.-Nr. : A 077.011 - 130.000
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9476 122 01	Radkasten wheel box/boggie	1	A077.011-110.000
2	9475 116 01	Flansch flange/bride	1	A077.000-130.112
3	9475 117 01	Laufrad rail wheel/roue rail	1	A077.000-130.113
4	7461 112 01	Lager DIN 635 Nr.22217 bearing/palier	2	
5	7472 681 01	Nilosring 22217 AV Nilos ring/bague Nilos	2	
6	4065 129 01	Schraube M 12x30 DIN 933-8.8 bolt/vis	7	
7	4240 009 01	Federring A 12 DIN 127 spring washer/rondelle grower	7	
8	7743 040 01	Schmiernippel AM 10x1 DIN 71412 lub fitting/graisseur	7	
9	9911 102 01	Klemmbügel clamp strap/étrier de serrage	2	Szg140A1-111.101
10	9911 103 01	Schraube bolt/vis	1	Szg140A1-121.101
11	4100 009 01	Mutter M 20 DIN 315-4 nut/écrou	1	
12	4330 092 01	Splint 8x71 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	2	
13	4200 033 01	Scheibe 37 DIN 125-St washer/rondelle	2	
14	9723 007 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	BOL LN16-08.09
15	7466 911 01	Rolle rolle/rolleau	4	
16	9475 109 01	Distanzring distance ring/ rondelle entretoise	4	A077.000-110.132
17	4320 090 01	Spannstift 8x65 DIN 1481 dowel pin/goupille de serrage	4	
18	9475 110 01	Deckel cover/couvercle	1	A077.000-110.141
19	4065 101 01	Schraube M 10x30 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
20	4240 008 01	Federring A 10 DIN 127 spring washer/rondelle grower	4	
21	7790 502 01	Scheibe 160x131x2,5 washer/rondelle	1	

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
22	5000 230 01	Getriebemotor komplett mit Bremse 1 transmission motor cpl. with brake/ moteur de transmission cpl. avec frein	1	
*23	6104 183 01	Motor ohne Bremse motor without brake/ moteur sans frein	1	
*24	5020 535 01	Bremse brake/frein	1	
*25	5000 751 01	Getriebe gear/engrenage	1	
26	4068 396 01	Schraube M 16x60 DIN 939 bolt/vis	4	
27	4115 050 01	Mutter M 16 DIN 934-10 nut/écrou	6	
28	4117 006 01	Mutter M 16 DIN 936-6 nut/écrou	4	
29	9451 814 11	Ring ring/bague	4	A062.001-130.212
30	7264 917 01	O-Ring 25x5 O-ring/ anneau torique d'étanchéite	4	
31	9455 589 11	Buchse bush/douille	4	
32	4065 164 01	Schraube M 16x50 DIN 933-8.8 bolt/vis	2	
33	2622 018 01	Rundschnurring 8mm A 320 round cord ring/bague à gauge	1	